

# Uga Vaai Faalelei



Tusi tala: Lee Noto  
Tusi ata: Lori Phillips



Sa tolotolo lemu ae le uga i luga ma lalo o le matafana.

Sa ia eli lona auala i totonu ma fafo pu oneone.



Sa lele mai se manulele lapoa i luga a'e o le matafana, sa fia ai tele. Sa vaai atu i le uga o loo tolotolo i totonu ma tolotolo i fafo o le pu oneone. Sa manatu ane, e! sei ou faatalitali laititi, aua o lea o le a manaia lau meaai i le aoauli.



Ua sau le uga i fafo o le pu ma tolotolo solo i le matafana.  
Sa leiloa e ia le manulele o loo i luga a'e o ia. Sa fa'avave  
ona fa'atifa mai i lalo.

**Uga vaai faalelei!**





Sa alu fa'avave le Uga i totonu o le pu oneone. Sa le fiafia le manulele ma ua lele ese.

Ua saogalemu le Uga.



Sa toe sau i fafo le Uga ma tolotolo atu i le pito o le matafana. Sa ia iloa ai galu tetele.

**Uga vaai faalelei!**



Ina ua pai mai le galu i le matafana, sa tamoe vave le Uga  
i le pu oneone

Ua sefe le Uga.



Sa toe sau i fafo o le pu le uga ma tolotolo i le matafana.  
Sa na ia le iloa le popo enaena o le a pau ifo.

**Uga vaai falelei!**





Ina ua pa'u i le eleele le popo. Sa tamoe vave le Uga i le pu oneone

Ua sefe le Uga.



Ua umi le aso mo Uga. E lei leva ae maua loa se auala e alu ese mai ai i puapuaga. I le taimi nei, Ua sefe lava o ia i totonu o lona pu laititi i le oneone.

**We would like to thank the following people for their assistance in developing this set of early reading materials.**

**Acknowledgements**

**Samoan**

**Translated by: Patricia Sataua**

**Reviewed by: Turituri Turituri, Taito Ausage, and Mata'u Auvasa**

**English**

**Author: Lee Noto**

**Illustrator: Lori Phillips**



**Pacific Resources for Education and Learning**

900 Fort Street Mall Suite 1300 Honolulu, Hawai'i 96813

Phone: (808) 441-1300 Fax: (808) 441-1385

U.S. Toll-free Phone: (800) 377-4773

U.S. Toll-free Fax: (888) 512-7599

Email: [askprel@prel.org](mailto:askprel@prel.org) Website: [www.prel.org](http://www.prel.org)

*Building Capacity Through Education*

This product was funded by the U.S. Department of Education (U.S. ED) under the Regional Educational Laboratory program, award number ED01CO0014. The content does not necessarily reflect the views of the U.S. ED or any other agency of the U.S. government.

© copyright PREL 2006